

Címzett:

CR-Facilities Vagyongazdálkodó Zrt.
(1037, Budapest, Szépvölgyi Út 41.)

Tárgy: A T-327/19. számú, Használt alacsonypadiós, csuklós autóbusz bérlete tárgyú közbeszerzési eljárásban benyújtott előzetes vitarendezési kérelem alapján hiánypótlási felhívás és felvilágosításkérés

Tisztelt Ajánlattevő!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a tárgyi eljárásban 2020. augusztus 24. napján előzetes vitarendezési kérelem (a továbbiakban: Kérelem) érkezett Társaságunkhoz a Truck-Trailer & Parts Kft. (8000 Székesfehérvár, Nyúl Dűlő) részéről. A Kérelmet az EKR felületén közzétettük.

A Kbt. 80. § (4) bekezdésében foglaltak alapján az „ajánlatkérő az előzetes vitarendezési kérelem megérkezésétől számított három munkanapon belül akkor is jogosult egy alkalommal az ajánlattevőket vagy részvételre jelentkezőket három munkanapos határidővel hiánypótlás [71. §], felvilágosítás [71. §] vagy indokolás [72. §] benyújtására felhívni, ha az eljárás szabályai szerint erre már nem lenne lehetőség, ha az eljárásban történt törvénysértés ezen eljárási cselekmények útján orvosolható.”

Ajánlatkérő megvizsgálta a Truck-Trailer & Parts Kft. (a továbbiakban: Kérelmező) Kérelmében foglaltakat és a fentiek alapján az alábbiak szerint hiánypótlási felhívással és felvilágosítással fordul a CR-Facilities Vagyongazdálkodó Zrt.-hez:

1.-2. kérelmi elem tekintetében

Ajánlatkérő a Kérelmező észrevétele alapján a benyújtott iratokat ismételten megvizsgálta.

Nyertes ajánlattevő a Kbt. 69. § (4) bek. szerinti igazolás keretében csatolta az ajánlati felhívás III.1.2) pont P1. alpont szerinti alkalmassági követelmény (árbevételi nyilatkozat) és az ajánlati felhívás III.1.3) pont M1. alpont szerinti (referencia nyilatkozat) igazolására a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet nyilatkozatát, amely nyilatkozatokat a Volvo Austria GMBH meghatalmazottjaként írta alá.

Ajánlattevő ugyanakkor nem csatolta a Volvo Austria Gmbh feljogosított képviselőjének arra vonatkozó meghatalmazását, hogy meghatalmazottként eljárhat/aláírhat az eljárásban az ajánlattevő képviseletére, illetve az árbevételi nyilatkozat, valamint referencia nyilatkozat aláírására jogosult.

Megállapítható továbbá, hogy ellentmondás található a nyertes ajánlattevő által benyújtott referencia- és árbevételi nyilatkozatokon az alábbiak szerint:

Ajánlattevő az árbevételi- és referencia nyilatkozaton (), az előre nyomtatott szöveg szerint, mint a *Volvo Austria GmbH meghatalmazott képviselőjét* jelöli meg, ugyanakkor a nyilatkozatot aláíró aláírása felett az eljárásban kapacitásként rendelkezésre bocsátó szervezetként megjelölt Volvo Group Austria GmbH pecsétjét használja.

Kérjük, az ellentmondás feloldására ajánlattevő pontosítsa úgy a benyújtott árbevételi és referencia nyilatkozatát, hogy azokon előre nyomott szöveggént összhangban az ajánlatában benyújtott nyilatkozatával - az ott megjelölt kapacitásként rendelkezésre bocsátó szervezet - a Volvo Group Austria GmbH kerül feltüntetésre.

Kérjük továbbá, hogy ajánlattevő küldje meg a Volvo Group Austria GmbH cégjegyzésre jogosult személye által aláírt – a meghatalmazó és meghatalmazott aláírását is tartalmazó - meghatalmazást arra vonatkozóan, hogy az árbevételi nyilatkozat és referencia nyilatkozat aláírásának körében a nyilatkozatot aláíró jogosult eljárni.

3. kérelmi elem szakmai ajánlat tekintetében

3.1. Ajánlatkérő a Kérelmező észrevétele alapján az alábbiak szerint kéri nyertes ajánlattevőt az ajánlatában megajánlott járművek utasülések darabszámára vonatkozó adatok között ellentmondás feloldására:

Ajánlatkérő a benyújtott iratokból alapján az 1. sz. hiánypótlás során benyújtott ülésrajz és adattáblában foglalt utasülésre vonatkozó adatok (45+1 db), illetve a 2020. május 25-én benyújtott ajánlatában bemutatott jármű ülés darabszáma (44+1 db) között ellentmondást állapított meg.

Kérjük az ellentmondás feloldását. Kérjük egyértelműen meghatározni a megajánlott járművek üléseinek darabszámát. Felhívjuk a figyelmet, hogy a Műszaki leírásban foglaltak alapján a másfeles ülések egy ülésnek számítanak.

3.2. Ajánlatkérő a Kérelmező észrevétele alapján az alábbiak szerint kéri nyertes ajánlattevőt férőhelyre vonatkozó adatok között ellentmondás feloldására:

Ajánlatkérő a férőhelyek darabszámára vonatkozóan a 2020. május 25-én benyújtott szakmai ajánlat és az 1. sz. hiánypótlás során benyújtott ülés jellegrajz valamint adattábla alapján megállapított adatok között ellentmondást állapított meg.

Kérjük, hogy a férőhelyekre vonatkozó ellenmondást oldja fel akként, hogy abból egyértelműen megállapítható legyen a férőhelyek darabszáma.

4. kérelmi elem tekintetében

Ajánlatkérő a Kérelmező észrevétele és az előzetes vitarendezési kérelem során benyújtott, a referenciát adó kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet nyilatkozata alapján elektronikus úton, írásban megkereste a referencia nyilatkozaton megjelölt BBA Bus Betriebe Aarau Svájc gazdasági szereplőt, a referencia nyilatkozatban szereplő adatok és a szerződésszerű teljesítés

igazolásának alátámasztására. A BBA Bus Betriebe Aarau Svájc képviselőjének elektronikus úton (emailben) érkezett nyilatkozata szerint a referencia nyilatkozatban szereplő 13 db Volvo 7900LH típusú autóbuszokat a svájci gazdasági szereplő a kapacitást rendelkezésre bocsájtó Volvo Group Austria GmbH-től vásárolta.

Kérjük, hogy a referencia nyilatkozat és a referencia nyilatkozatban megjelölt svájci gazdasági szereplő által tett nyilatkozat közötti ellentmondás feloldására vonatkozó indokolását ajánlattevő küldje meg, továbbá nyújtsa be igazolást – pl. bérleti szerződés másolata, számlamások stb. –, amelyből egyértelműen megállapítható, a benyújtott referencia nyilatkozat szerinti 13 db Volvo 7900LH autóbusz bérlete.

5. kérelmi elem tekintetében:

Ajánlatkérő a Kérelmező észrevétele alapján megvizsgálta a nyertes ajánlattevő 1. sz. hiánypótlása során benyújtott műszaki leírás 17. oldalán - teljes hiánypótlás 45-47. oldala - található, a megajánlott autóbuszokban alkalmazott VERIN kamerás megfigyelő rendszerre vonatkozó leírást és megállapította, hogy a benyújtott iratok egy részét nyertes ajánlattevő nem magyar nyelven nyújtotta be.

Ajánlatkérő a közbeszerzési Útmutató 7.2. pontjában előírta, hogy „Az idegen nyelven benyújtott iratok esetében vagy a szakfordításról és tolmácsolásról szóló 24/1986. (VI. 26.) MT rendelet szerinti hiteles magyar nyelvű fordítást vagy az Ajánlattevő által készített vagy készíttetett fordítást kell benyújtani.

Kérjük a Tisztelt Ajánlattevőt, hogy az 1. sz. hiánypótlásának 45., 46., 47. oldalán található VERIN kamerarendszerre vonatkozó műszaki adatlap magyar nyelvű fordítását az Útmutató hivatkozott 7.2. pontjában foglaltak figyelembevételével jelen hiánypótlás során küldje meg.

Kérjük a Tisztelt Ajánlattevőt, hogy válaszát legkésőbb 2020. augusztus 31. napján 16:00 óráig az EKR-en keresztül benyújtani szíveskedjen.

Budapest, 2020. augusztus 27.

Köszönettel:


osztályvezető

1000